

























TKS 80 EBS




























FESTOOL

























SawStop-AIM-Technologie – Funktionsüberwachung

 leuchtet konstant	Tischkreissäge fährt in ca. 10 Sekunden hoch.
 blinkt langsam	
 leuchtet konstant	Tischkreissäge ist betriebsbereit und befindet sich im Standby.
 aus	
 blinkt schnell (abwechselnd)	Wiederanlaufschutz
 blinkt schnell	Beim Aktivieren des Bypass-Modus wurde gelber SawStop-AIM-Schalter zu früh losgelassen. › Zur Fehlerbehebung roten STOPP-Knopf drücken.
 leuchtet konstant	Berührung des Sägeblatts im Standby. › Kontaktauslöser entfernen und bis zur Fehlerbehebung ca. 5 Sekunden warten.
 blinkt schnell	Oder: Abstand zwischen Sägeblatt und Anschlagsschiene zu klein. › Beim Sägen von Schnittbreiten ≤ 3 mm eine Zulage ≥ 19 mm verwenden.
 aus	Fehler der Patronenfeststellung.
 blinkt langsam	› Tischkreissäge ausschalten und Patronenfeststellung kontrollieren.
 blinkt langsam	Fehlendes oder zu kleines Sägeblatt.
 leuchtet konstant	› Tischkreissäge ausschalten und passendes Sägeblatt einsetzen.
 aus	Patrone ersetzen.
 leuchtet konstant	› Tischkreissäge ausschalten. Wenn der Fehler damit nicht behoben ist, neue Patrone einsetzen. Oder: Elektronik zu kalt: Aufwärmphase bei Umgebungstemperaturen $< 5^{\circ}$ C. › Startversuch nach einigen Minuten wiederholen.
 blinkt schnell	Sägeblatt kommt zum Stillstand.
 aus	Ⓞ SawStop-AIM-Technologie ist aktiv und löst bei Berührung aus.
 blinkt langsam	Aktivierter Bypass-Modus.
 aus	
 blinkt langsam	Berührung des Sägeblatts bei aktiviertem Bypass-Modus.
 blinkt schnell	Fehler behoben wenn das Sägeblatt zum Stillstand kommt.
 aus	Werkstück zu feucht.
 blinkt schnell	› Tischkreissäge ausschalten und das Werkstück trocknen oder im Bypass-Modus sägen.
 blinkt schnell	Sägeblatt kommt während des Sägens zum Stillstand.
 leuchtet konstant	› Tischkreissäge aus- und einschalten und Werkstück langsamer sägen. Oder: Tischkreissäge befindet sich im Sägebetrieb und gelber SawStop-AIM-Schalter wurde gedrückt. › Tischkreissäge aus- und einschalten.

























SawStop AIM technology – Function monitoring

 lights up constantly	The bench-mounted circular saw starts up in approx. 10 seconds.
 flashes slowly	
 lights up constantly	The bench-mounted circular saw is ready to use and is in standby mode.
 off	
 flashes rapidly (alternating)	Restart protection
 flashes rapidly	When activating bypass mode, the yellow SawStop AIM switch was released too early. › To rectify the fault, press the red STOP button.
 lights up constantly	Contact with the saw blade in standby. › Remove the contact trigger and wait approx. 5 seconds until the fault is rectified.
 flashes rapidly	Or: Distance between saw blade and fence too small. › When sawing cutting widths of ≤ 3 mm, use a support ≥ 19 mm.
 off	Cartridge locking device fault.
 flashes slowly	› Switch off the bench-mounted circular saw and check the cartridge locking device.
 flashes slowly	Saw blade missing or too small.
 lights up constantly	› Switch off the bench-mounted circular saw and insert a suitable saw blade.
 off	Replace the cartridge.
 lights up constantly	› Switch off the bench-mounted circular saw. If the fault is still not rectified, insert a new cartridge. Or: Electronics too cold: Warming phase at ambient temperatures < 5 °C. › Try starting again after a few minutes.
 flashes rapidly	The saw blade comes to a stop.
 off	① The SawStop AIM technology is active and is triggered upon contact.
 flashes slowly	Activated bypass mode.
 off	
 flashes slowly	Contact with the saw blade while bypass mode is activated.
 flashes rapidly	The fault is rectified if the saw blade comes to a stop.
 off	
 flashes rapidly	Workpiece too damp.
 flashes rapidly	› Switch off the bench-mounted circular saw and dry the workpiece or continue sawing in bypass mode.
 flashes rapidly	The saw blade comes to a stop during sawing.
 lights up constantly	› Switch the bench-mounted circular saw off and on and saw the workpiece more slowly. Or: The bench-mounted circular saw is operational and the yellow SawStop AIM switch has been pressed. › Switch the bench-mounted circular saw off and on.

























Technologie SawStop-AIM – Contrôle du fonctionnement

 est allumée	La scie stationnaire démarre dans env. 10 secondes.
 clignote doucement	
 est allumée	La scie stationnaire est opérationnelle et se trouve en mode Standby.
 est éteinte	
 clignote rapidement (en alternance)	Protection anti-redémarrage
 clignote rapidement	Lors de l'activation du mode by-pass, l'interrupteur SawStop-AIM jaune a été relâché trop tôt. › Presser le bouton STOP rouge pour remédier aux erreurs.
 est allumée	Contact avec la lame de scie en mode Standby. › Retirer la cause du contact et attendre env. 5 secondes jusqu'à ce que l'erreur soit résolue.
 clignote rapidement	Ou : Écart entre la lame de scie et le rail de butée trop petit. › Lors du sciage avec une largeur de coupe ≤ 3 mm, utiliser une pièce d'écartement (p. ex. un morceau de bois) ≥ 19 mm.
 est éteinte	Défaut de la fixation de la cartouche.
 clignote doucement	› Désactiver la scie stationnaire et contrôler la fixation de la cartouche.
 clignote doucement	Lame de scie absente ou trop petite.
 est allumée	› Désactiver la scie stationnaire et placer la lame de scie adaptée.
 est éteinte	Remplacer la cartouche.
 est allumée	› Désactiver la scie stationnaire. Si l'erreur n'est pas résolue, remplacer la cartouche. Ou : Électronique trop froide : Phase d'échauffement à des températures ambiantes $< 5^{\circ}$ C. › Répéter l'essai de démarrage après quelques minutes.
 clignote rapidement	La lame de scie s'immobilise.
 est éteinte	Ⓞ La technologie SawStop-AIM est active et se déclenche en cas de contact.
 clignote doucement	Mode by-pass actif.
 est éteinte	
 clignote doucement	Contact de la lame de scie avec mode by-pass actif.
 clignote rapidement	Remédier à l'erreur lorsque la lame de scie s'immobilise.
 est éteinte	Pièce trop humide.
 clignote rapidement	› Désactiver la scie stationnaire et sécher la pièce ou scier en mode by-pass.
 clignote rapidement	La lame de scie s'immobilise pendant le sciage.
 est allumée	› Désactiver et activer la scie stationnaire et scier la pièce plus doucement. Ou : La scie stationnaire se trouve en mode sciage et l'interrupteur SawStop-AIM jaune a été pressé. › Désactiver et activer la scie stationnaire.

Tecnología AIM SawStop – Control del funcionamiento

 luz de forma constante	La sierra circular estacionaria arranca en aprox. 10 segundos.
 parpadea lentamente	
 luz de forma constante	La sierra circular estacionaria está lista para funcionar y se encuentra en standby.
 está apagado	
 parpadea rápidamente (de forma alternada)	Protección contra re arranque
 parpadea rápidamente	Al activar el modo bypass, el interruptor amarillo AIM SawStop se ha soltado demasiado pronto. ► Para subsanar averías, pulsar el botón rojo de PARADA.
 luz de forma constante	Contacto con la hoja de sierra en standby. ► Retirar el activador por contacto y esperar aprox. 5 segundos hasta la subsanación del error.
 parpadea rápidamente	0: Distancia entre la hoja de serrar y el riel de tope demasiado pequeña. ► Utilizar un banco de trabajo de ≥ 19 mm al serrar anchuras de corte ≤ 3 mm.
 está apagado	Error de la fijación del cartucho.
 parpadea lentamente	► Apagar la sierra circular estacionaria y comprobar la fijación del cartucho.
 parpadea lentamente	Hoja de sierra faltante o demasiado pequeña.
 luz de forma constante	► Apagar la sierra circular estacionaria y colocar una hoja de sierra adecuada.
 está apagado	Sustituir el cartucho. ► Apagar la sierra circular estacionaria. Si con ello no se subsana el error, colocar un cartucho nuevo.
 luz de forma constante	0: Sistema electrónico demasiado frío: fase de calentamiento a temperaturas ambientales de < 5 °C. ► Repetir el intento de inicio tras unos minutos.
 parpadea rápidamente	La hoja de sierra se detiene.
 está apagado	① La tecnología AIM SawStop está activa y se acciona en caso de contacto.
 parpadea lentamente	Modo bypass activado.
 está apagado	
 parpadea lentamente	Contacto con la hoja de sierra con el modo bypass activado.
 parpadea rápidamente	Subsanar el error cuando la hoja de sierra se detenga.
 está apagado	La pieza de trabajo está húmeda.
 parpadea rápidamente	► Desconectar la sierra circular estacionaria y secar la pieza de trabajo o serrar en modo bypass.
 parpadea rápidamente	La hoja de sierra se detiene durante el serrado.
 luz de forma constante	► Apagar y encender la sierra circular estacionaria, y serrar la pieza de trabajo más lentamente. 0: La sierra circular estacionaria se encuentra en servicio de serrado y se ha pulsado el interruptor amarillo AIM SawStop. ► Apagar y encender la sierra circular estacionaria.


SawStop AIM технология – Следене на функцията


	свети постоянно	Настолният циркуляр стартира след ок. 10 секунди.
	мига бавно	
	свети постоянно	Настолният циркуляр е готов за работа и се намира в стендбай.
	изкл	
	мига бързо	Защита от повторно пускане
(с редуване)		При активиране на байпас режима жълтият превключвател SawStop AIM е бил отпуснат твърде рано.
	мига бързо	» За отстраняване на грешката натиснете червеното СТОП копче.
	свети постоянно	Докосване на циркулярния диск в стендбай.
		» отстранете контактния активатор и изчакайте до отстраняване на грешката ок. 5 секунди.
	мига бързо	Или: Разстояние между циркулярния диск и опорната шина е твърде малко.
		» При рязане на ширини ≤ 3 мм използвайте подложка ≥ 19 мм.
	изкл	Грешка във фиксирането на патрона.
		» Изключете настолния циркуляр и проверете фиксирането на патрона.
	мига бавно	
	мига бавно	Липсващ или твърде малък циркулярен диск.
		» Изключете настолния циркуляр и поставете подходящ циркулярен диск.
	свети постоянно	
	изкл	Сменете патрона.
		» Изключете настолния циркуляр. Ако грешката с това не се отстрани, поставете нов патрон.
	свети постоянно	Или: Електрониката е твърде студена: Фаза на нагриване при температури на околната среда $< 5^{\circ}\text{C}$.
		» Повторете опита за стартиране след няколко минути.
	мига бързо	Циркулярният диск спира.
		Ⓢ SawStop AIM технологията е активна и се активира при допир.
	изкл	
	мига бавно	Активиран байпас режим.
	изкл	
	мига бавно	Докосване на циркулярния диск при активиран байпас режим.
	мига бързо	Грешката е отстранена, ако циркулярният диск спре.
	изкл	Обработваемият детайл е твърде влажен.
		» Изключете настолния циркуляр и изсушете обработваемия детайл или режете в байпас режим.
	мига бързо	
	мига бързо	Циркулярният диск по време на рязане спира.
		» Изключете или включете настолния циркуляр и бавно прорежете обработваемия детайл.
	свети постоянно	Или: Настолният циркуляр се намира в режим на рязане и жълтият превключвател SawStop AIM е бил натиснат.
		» Изключете и включете настолния циркуляр.

Technologie SawStop-AIM – Kontrola funkce

 nepřetržitě svítí


Stolní okružní pila se za cca 10 sekund rozběhne.

 pomalu bliká


 nepřetržitě svítí

Stolní okružní pila je připravená k provozu a je v pohotovostním režimu.


 nesvítí

 rychle bliká
(střídavě)


Ochrana proti opětovnému spuštění
Při aktivaci režimu bypassu jste příliš brzy uvolnili žlutý spínač SawStop-AIM.

 rychle bliká

► Pro odstranění závady stiskněte červené tlačítko STOP.

 nepřetržitě svítí


Došlo k dotknutí pilového kotouče v pohotovostním režimu.
► Odstraňte příčinu kontaktu a počkejte cca 5 sekund, než se závada odstraní.

 rychle bliká


Nebo: Mezi pilovým kotoučem a dorazovou lištou je příliš malá vzdálenost.
► Při řezání s šířkou řezu ≤ 3 mm používejte přílošku ≥ 19 mm.

 nesvítí

Závada aretace patrony.

 pomalu bliká

► Vypněte stolní okružní pilu a zkontrolujte aretaci patrony.

 pomalu bliká


Chybějící nebo příliš malý pilový kotouč.

 nepřetržitě svítí

► Vypněte stolní okružní pilu a nasadte vhodný pilový kotouč.

 nesvítí


Vyměňte patronu.

 nepřetržitě svítí

► Vypněte stolní okružní pilu. Pokud se tím závada neodstraní, nasadte novou patronu.

Nebo: Elektronika je příliš studená: fáze zahřívání při teplotě prostředí < 5 °C.


► Za několik minut zopakujte pokus o spuštění.

 rychle bliká

Pilový kotouč se zastaví.


 nesvítí

① Technologie SawStop-AIM je aktivní a při dotyku zareaguje.

 pomalu bliká

Aktivovaný režim bypassu.

 nesvítí

 pomalu bliká


Dotknutí pilového kotouče při aktivovaném režimu bypassu.

 rychle bliká

Až se pilový kotouč zastaví, odstraňte závadu.

 nesvítí

Obrobek je příliš vlhký.

 rychle bliká

► Vypněte stolní okružní pilu a osušte obrobek nebo řežte v režimu bypassu.

 rychle bliká

Pilový kotouč se během řezání zastaví.

























 nepřetržitě svítí

► Vypněte a zapněte stolní okružní pilu a řežte obrobek pomaleji.





















Nebo: Stolní okružní pila se nachází v režimu řezání a stiskli jste žlutý spínač SawStop-AIM.

► Vypněte a zapněte stolní okružní pilu.

























SawStop-AIM-teknologi – Funktionsovervågning

 lyser konstant	Bordrundsaven starter op om ca. 10 sekunder.
 blinker langsomt	
 lyser konstant	Bordrundsaven er driftsklar og befinder sig i standby.
 slukket	
 blinker hurtig (skiftevis)	Beskyttelse mod genstart
 blinker hurtig	Ved aktivering af bypass-tilstanden blev den gule SawStop-AIM-kontakt sluppet for tidligt. › Tryk på den røde STOP-knap for fejlfhjælpning.
 lyser konstant	Berøring af savklingen i standby. › Fjern kontaktudløseren, og vent ca. 5 sekunder indtil fejlfhjælpningen.
 blinker hurtig	Eller: Afstand mellem savklinge og anslagsskinne for lille. › Anvend et mellemstykke ≥ 19 mm ved savning af snitbredder ≤ 3 mm.
 slukket	Fejl ved patronlåsen.
 blinker langsomt	› Sluk bordrundsaven, og kontrollér patronlåsen.
 blinker langsomt	Manglende eller for lille savklinge.
 lyser konstant	› Sluk bordrundsaven, og sæt en passende savklinge i.
 slukket	Udskift patronen.
 lyser konstant	› Sluk bordrundsaven. Sæt en ny patron i, hvis fejlen ikke er afhjulpet. Eller: Elektronik for kold: Opvarmningsfase ved omgivelsestemperaturer < 5 °C. › Gentag startforsøget efter nogle minutter.
 blinker hurtig	Savklingen standser.
 slukket	Ⓞ SawStop-AIM-teknologien er aktiv og udløser ved berøring.
 blinker langsomt	Aktiveret bypass-tilstand.
 slukket	
 blinker langsomt	Berøring af savklingen ved aktiveret bypass-tilstand.
 blinker hurtig	Fejl afhjulpet, når savklingen er standset.
 slukket	Emnet er for fugtigt.
 blinker hurtig	› Sluk bordrundsaven, og tør emnet, eller sav i bypass-tilstand.
 blinker hurtig	Savklingen standser under savning.
 lyser konstant	› Sluk og tænd bordrundsaven, og sav langsommere i arbejdsemnet. Eller: Bordrundsaven er i savedrift, og der blev trykket på den gule SawStop-AIM-kontakt. › Sluk og tænd bordrundsaven.

























Τεχνολογία SawStop AIM – Παρακολούθηση της λειτουργίας

 ανάβει σταθερά	Το σταθερό δισκοπρίονο ενεργοποιείται περίπου σε 10 δευτερόλεπτα.
 αναβοσβήνει αργά	
 ανάβει σταθερά	Το σταθερό δισκοπρίονο βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας και βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.
 σβηστή	
 αναβοσβήνει γρήγορα (εναλλάξ)	Προστασία από αθέλητη επανεκκίνηση
 αναβοσβήνει γρήγορα	Κατά την ενεργοποίηση της λειτουργίας παράκαμψης ο κίτρινος διακόπτης SawStop AIM αφέθηκε πρόωρα ελεύθερος. ► Για την άρση βλαβών πατήστε το κόκκινο κουμπι STOPP.
 ανάβει σταθερά	Επαφή του πριονόδισκου στην κατάσταση αναμονής. ► Απομακρύνετε το αντικείμενο ενεργοποίησης της επαφής και περιμένετε μέχρι την άρση της βλάβης περίπου 5 δευτερόλεπτα. Η: Η απόσταση μεταξύ πριονόδισκου και ράγας οδήγησης είναι πολύ μικρή. ► Κατά το πριόνισμα πλάτους κοπής ≤ 3 mm χρησιμοποιείτε μια προέκταση ≥ 19 mm.
 αναβοσβήνει γρήγορα	
 σβηστή	Σφάλματα ασφάλισης του φυσιγγίου. ► Απενεργοποιήστε το σταθερό δισκοπρίονο και ελέγξτε την ασφάλιση του φυσιγγίου.
 αναβοσβήνει αργά	
 αναβοσβήνει αργά	Δεν υπάρχει ή ο πριονόδισκος είναι πολύ μικρός. ► Απενεργοποιήστε το σταθερό δισκοπρίονο και τοποθετήστε έναν κατάλληλο πριονόδισκο.
 ανάβει σταθερά	
 σβηστή	Αντικατάσταση φυσιγγίου. ► Απενεργοποιήστε το σταθερό δισκοπρίονο. Όταν έτσι το σφάλματα δεν αποκαθίσταται, τοποθετήστε νέο φυσιγγίο. Η: Το ηλεκτρονικό σύστημα είναι πολύ κρύο: Φάση προθέρμανσης σε θερμοκρασία περιβάλλοντος $< 5^{\circ}$ C. ► Επαναλάβετε την προσπάθεια εκκίνησης μετά από μερικά λεπτά.
 ανάβει σταθερά	
 αναβοσβήνει γρήγορα	Ο πριονόδισκος ακινητοποιείται. ① Η τεχνολογία SawStop AIM είναι ενεργοποιημένη και ενεργοποιείται σε περίπτωση επαφής.
 σβηστή	
 αναβοσβήνει αργά	Ενεργοποιημένη λειτουργία παράκαμψης.
 σβηστή	
 αναβοσβήνει αργά	Επαφή του πριονόδισκου σε περίπτωση ενεργοποιημένης λειτουργίας παράκαμψης.
 αναβοσβήνει γρήγορα	Το σφάλματα αποκαθίσταται, όταν ακινητοποιείται ο πριονόδισκος.
 σβηστή	Το επεξεργαζόμενο κομμάτι είναι πολύ υγρό. ► Απενεργοποιήστε το σταθερό δισκοπρίονο και στεγνώστε το επεξεργαζόμενο κομμάτι ή πριονίστε στη λειτουργία παράκαμψης.
 αναβοσβήνει γρήγορα	
 αναβοσβήνει γρήγορα	Ο πριονόδισκος ακινητοποιείται κατά τη διάρκεια του πριονίσματος. ► Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε το σταθερό δισκοπρίονο και πριονίστε το επεξεργαζόμενο κομμάτι πιο αργά. Η: Το σταθερό δισκοπρίονο βρίσκεται στη λειτουργία πριονίσματος και ο κίτρινος διακόπτης SawStop AIM πατήθηκε. ► Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε το σταθερό δισκοπρίονο.
 ανάβει σταθερά	

























SawStop-AIM-tehnoloogia – Funktsiooniseire

 põleb püsivalt	Ketassaepink liigub ca 10 sekundit üles.
 vilgub aeglaselt	
 põleb püsivalt	Ketassaepink on töövalmis ja asub ooterežiimis.
 kustunud	
 vilgub kiiresti (vaheldumisi)	Taaskäivitustõkesti
 vilgub kiiresti	Möödaviigurežiimi käivitamiseks lasti kollane SawStop-AIM-lüliti liiga vara lahti. › Tõrke kõrvaldamiseks vajutage punast STOPP-nuppu.
 põleb püsivalt	Kokkupuude saekettaga saeketta ooterežiimis. › Eemaldage kokkupuute põhjustaja ja oodake tõrke kõrvaldamisega ca 5 sekundit.
 vilgub kiiresti	Või: Vahekaugus saeketta ja piirdesiini vahel on liiga väike. › Kui lõikelaius on ≤ 3 mm, siis kasutatelislaktsi ≥ 19 mm.
 kustunud	Viga padrunilukustis.
 vilgub aeglaselt	› Lülitage ketassaepink välja ja kontrollige padrunilukustit.
 vilgub aeglaselt	Puuduv või liiga väike saeketas.
 põleb püsivalt	› Lülitage ketassaepink välja ja paigaldage sobiv saeketas.
 kustunud	Padruni vahetamine.
 põleb püsivalt	› Lülitage ketassaepink välja. Kui viga ei õnnestu kõrvaldada, võtke kasutusele uus padrun. Või: Elektronika on liiga külm: soojendusfaas, kui ümbritseva keskkonna temperatuur on $< 5^{\circ}$ C. › Püüdke mõne minuti pärast uuesti käivitada.
 vilgub kiiresti	Saeketas seiskub.
 kustunud	① SawStop-AIM-tehnoloogia on aktiivne ja vallandub kokkupuute korral.
 vilgub aeglaselt	Aktiveeritud möödaviigurežiim.
 kustunud	
 vilgub aeglaselt	Kokkupuude saekettaga aktiveeritud möödaviigurežiimis.
 vilgub kiiresti	Viga on kõrvaldatud, kui saeketas on seiskunud.
 kustunud	Toorik on niiske.
 vilgub kiiresti	› Lülitage ketassaepink välja, kuivatage toorik ja saagige möödaviigurežiimis.
 vilgub kiiresti	Saeketas jääb saagimise ajal seisma.
 põleb püsivalt	› Lülitage ketassaepink välja ja uuesti sisse ning saagige toorikut aeglasemalt. Või: Ketassaepink on tööerežiimis ja vajutati kollast SawStop-AIM-lüliti. › Lülitage ketassaepink välja ja uuesti sisse.


SawStop-AIM-teknologia – Toiminnan valvonta

 palaa jatkuvasti	Pöytäsaha kiihtyy n. 10 sekunnissa täyteen nopeuteen.
 vilkkuu hitaasti	
 palaa jatkuvasti	Pöytäsaha on käyttövalmis ja on käyttövalmiustilassa.
 pois päältä	
 vilkkuu nopeasti (vuorotellen)	Uudelleenkäynnistyssuoja
 vilkkuu nopeasti	Keltainen SawStop-AIM-kytkin on vapautettu liian aikaisin Bypass-tilan aktivoinnin yhteydessä. »Paina virheen korjaamiseksi punaista SEIS-painiketta.
 palaa jatkuvasti	Sahanterää kosketettu käyttövalmiustilassa. »Poista kosketuksen aiheuttaja ja odota virheen poistamiseksi noin 5 sekuntia. Tai: Sahanterän ja ohjainkiskon keskinäinen etäisyys on liian pieni. »Jos sahaat terällä, jonka leveys on ≤ 3 mm, käytä ≥ 19 mm kokoista lisäkappaletta.
 vilkkuu nopeasti	
 pois päältä	Virhe patruunan kiinnittimessä. »Sammuta pöytäsaha ja tarkasta patruunan kiinnitin.
 vilkkuu hitaasti	
 vilkkuu hitaasti	Puuttuva tai liian pieni sahanterä. »Sammuta pöytäsaha ja asenna sopiva sahanterä.
 palaa jatkuvasti	
 pois päältä	Vaihda patruuna. »Sammuta pöytäsaha. Jos tämä ei korjaa virhettä, asenna uusi patruuna.
 palaa jatkuvasti	Tai: Elektroniikka on liian kylmä: Lämmitysvaihe, kun ympäristön lämpötila on $< 5^{\circ}$ C. »Toista käynnistysyritys muutaman minuutin kuluttua.
 vilkkuu nopeasti	Sahanterä pysähtyy paikalleen. ① SawStop-AIM-teknologia on aktivoitu ja laukeaa kosketuksen yhteydessä.
 pois päältä	
 vilkkuu hitaasti	Aktivoitu Bypass-tila.
 pois päältä	
 vilkkuu hitaasti	Sahanterää kosketettu aktivoidun Bypass-tilan yhteydessä.
 vilkkuu nopeasti	Korjaa virhe, kun sahanterä on pysähtynyt paikalleen.
 pois päältä	Työkappale on kostea. »Sammuta pöytäsaha ja kuivaa työkappale tai sahaa se Bypass-tilassa.
 vilkkuu nopeasti	
 vilkkuu nopeasti	Sahanterä pysähtyy sahauskän aikana paikalleen. »Sammuta ja käynnistä pöytäsaha ja sahaa työkappaletta hitaammin.
 palaa jatkuvasti	Tai: Pöytäsaha on sahauskäytössä ja keltaista SawStop-AIM-kytkintä on painettu. »Sammuta ja käynnistä pöytäsaha.














SawStop-AIM tehnologija – Nadzor rada

 svijetli stalno	Stolna kružna pila pokrenut će se za oko 10 sekundi.
 treperi polako	
 svijetli stalno	Stolna kružna pila je spremna za rad i nalazi se u stanju pripravnosti.
 je isključena	
 treperi brzo (naizmjenice)	Zaštita od ponovnog pokretanja Pri aktiviranju bypass načina rada prerano je otpušten žuti prekidač SawStop-AIM.
 treperi brzo	› Za uklanjanje pogrešaka pritisnite crveni gumb STOP.
 svijetli stalno	Dodirivanje lista pile u stanju pripravnosti. › Uklonite aktivator kontakta i pričekajte oko 5 sekundi do uklanjanja pogrešaka.
 treperi brzo	Ili: Razmak između lista pile i vodilice graničnika je premali. › Pri rezanju od širine reza ≤ 3 mm upotrebljavajte dodatni element ≥ 19 mm.
 je isključena	Pogreška blokade patrone.
 treperi polako	› Isključite stolnu kružnu pilu i provjerite blokadu patrone.
 treperi polako	List pile nedostaje ili je premali.
 svijetli stalno	› Isključite stolnu kružnu pilu i umetnite odgovarajući list pile.
 je isključena	Zamjena patrone.
 svijetli stalno	› Isključite stolnu kružnu pilu. Ako pogreška nije uklonjena, umetnite novu patronu. Ili: Prehladna elektronika: faza zagrijavanja pri temperaturama okoline $< 5^{\circ}$ C. › Ponovite pokretanje nakon nekoliko minuta.
 treperi brzo	List pile se zaustavlja.
 je isključena	Ⓞ SawStop-AIM tehnologija je aktivna i aktivira se pri dodiru.
 treperi polako	
 je isključena	Aktiviran bypass način rada.
 treperi polako	
 treperi brzo	Dodirivanje lista pile u aktiviranom bypass načinu rada. Pogreška je uklonjena kada se zaustavi list pile.
 je isključena	Izradak je prevlažan.
 treperi brzo	› Isključite stolnu kružnu pilu i osušite izradak ili režite u bypass načinu rada.
 treperi brzo	List pile se zaustavlja tijekom piljenja.
 svijetli stalno	› Isključite i uključite stolnu kružnu pilu i polakše pilite izradak. Ili: Stolna kružna pila nalazi se u načinu rada pile i pritisnut je žuti prekidač SawStop-AIM. › Isključite i uključite stolnu kružnu pilu.

























SawStop-AIM-technológia – Működésfelügyelet

 folyamatosan világít	Az asztali körfűrész kb. 10 másodperc alatt felemelkedik.
 lassan villog	
 folyamatosan világít	Az asztali körfűrész üzemkész és készenlétben van.
 nem világít	
 gyorsan villog (abwechselnd)	Véletlen bekapcsolás elleni védelem
 gyorsan villog	A bypass üzemmód bekapcsolásakor túl gyorsan engedték el a sárga SawStop-AIM kapcsolót. »A hiba elhárításához nyomja meg a piros STOP gombot.
 folyamatosan világít	A fűrészlap megérintése készenlét üzemmódban. »Távolítsa el az érintkezéskioldót és várjon kb. 5 másodpercet a hiba elhárításáig.
 gyorsan villog	Vagy: A fűrészlap és az ütközősín közti távolság túl kicsi. » ≤ 3 mm vágásszélesség fűrészelése esetén használjon ≥ 19 mm-es alátétfát.
 nem világít	A patronrögzés hibája.
 lassan villog	»Kapcsolja ki az asztali körfűrész és ellenőrizze a patronrögzítést.
 lassan villog	Hiányzó vagy túl kicsi fűrészlap.
 folyamatosan világít	»Kapcsolja ki az asztali körfűrész és helyezzen be megfelelő fűrészlapot.
 nem világít	Cserélje ki a patron.
 folyamatosan világít	»Kapcsolja ki az asztali körfűrész. Ha a hiba így megszűnik, helyezzen be új patron. Vagy: Az elektronika túl hideg: Felmelegítési fázis < 5 °C környezeti hőmérséklet esetén. »Próbálja újraindítani a készüléket néhány perc elteltével.
 gyorsan villog	A fűrészlap leáll.
 nem világít	① A SawStop-AIM-technológia aktív és érintésre kiold.
 lassan villog	Aktivált bypass üzemmód.
 nem világít	
 lassan villog	A fűrészlap megérintése a bypass üzemmód aktív állapotában.
 gyorsan villog	Hárítsa el a hibát, amikor a fűrészlap leáll.
 nem világít	Túl nedves a munkadarab.
 gyorsan villog	»Kapcsolja ki az asztali körfűrész és szárítsa meg a munkadarabot vagy fűrészljen bypass üzemmódban.
 gyorsan villog	A fűrészlap fűrészelés közben leáll.
 folyamatosan világít	»Kapcsolja ki és be az asztali körfűrész, majd fűrészljen lassabban. Vagy: Az asztali körfűrész fűrészelés üzemmódban van és megnyomták a sárga SawStop-AIM kapcsolót. »Kapcsolja ki és be az asztali körfűrész.

SawStop- AIM-tæknin – Eftirlit með virkni

 logar stöðugt	Borðsögin fer upp eftir u.þ.b. 10 sekúndur.
 blikkar hægt	
 logar stöðugt	Borðsögin er tilbúin til notkunar og er í biðstöðu.
 slökkt	
 blikkar hratt (til skiptis)	Endurræisivörn
 blikkar hratt	Þegar tengt var framhjá var gula SawStop- AIM-rofanum sleppt of fljótt. › Til að lagfæra þetta skal ýta á rauða stöðvunarhnappinn.
 logar stöðugt	Komið var við sagarblaðið í biðstöðu. › Fjarlægð það sem olli snertingunni og bíðið í u.þ.b. 5 sekúndur þar til villan hefur verið lagfærð.
 blikkar hratt	Eða: Of lítið bil milli sagarblaðs og stopplista. › Þegar söguð er skurðarbreidd ≤ 3 mm skal nota viðbótarstykki ≥ 19 mm.
 slökkt	Villa í patrónufestingu.
 blikkar hægt	› Slökkið á borðsöginni og athugið patrónufestinguna.
 blikkar hægt	Sagarblaðið vantar eða það er of lítið.
 logar stöðugt	› Slökkið á borðsöginni og setjið rétt sagarblað í.
 slökkt	Skiptið um patrónu.
 logar stöðugt	› Slökkið á borðsöginni. Ef það dugar ekki skal setja nýja patrónu í. Eða: Rafeindabúnaðurinn er of kaldur: Upphitun við umhverfi hitastig $< 5^{\circ}$ C. › Reynið aftur að kveikja eftir nokkrar mínútur.
 blikkar hratt	Sagarblaðið stöðvast.
 slökkt	Ⓞ SawStop- AIM-tæknin er virk og slær út ef komið er við sagarblaðið.
 blikkar hægt	Tengt er framhjá.
 slökkt	
 blikkar hægt	Komið var við sagarblaðið á meðan tengt var framhjá.
 blikkar hratt	Þegar sagarblaðið stöðvast hefur villan verið lagfærð.
 slökkt	Vinnustykkið er of rakt.
 blikkar hratt	› Slökkið á borðsöginni og þurrkið vinnustykkið eða sagið með tengt framhjá.
 blikkar hratt	Sagarblaðið stöðvast á meðan verið er að saga.
 logar stöðugt	› Slökkið á borðsöginni, kveikið á henni aftur og sagið hægar í vinnustykkið. Eða: Ýtt var á gula SawStop- AIM-rofann á meðan verið var að saga með borðsöginni. › Slökkið á borðsöginni og kveikið á henni aftur.

























Tecnologia SawStop-AIM – Monitoraggio del funzionamento

 costantemente acceso	La sega circolare da banco si avvia in ca. 10 secondi.
 lampeggia lentamente	
 costantemente acceso	La sega circolare da banco è pronta ed è in standby.
 spento	
 lampeggia rapidamente (alternativamente)	Protezione contro il riavvio
 lampeggia rapidamente	Quando è stata attivata la modalità bypass è stato rilasciato troppo presto il pulsante giallo SawStop-AIM. ► Per rimuovere il guasto premere il pulsante rosso STOP.
 costantemente acceso	Contatto con la lama in standby. ► Rimuovere il responsabile del contatto e attendere ca. 5 secondi per l'eliminazione del guasto.
 lampeggia rapidamente	Oppure: Distanza tra lama e guida di arresto insufficiente. ► Durante il taglio di profondità ≤ 3 mm utilizzare un supplemento ≥ 19 mm.
 spento	Errore del fissaggio cartuccia. ► Spegnerne la sega circolare da banco e controllare il fissaggio cartuccia.
 lampeggia lentamente	
 lampeggia lentamente	Lama mancante o troppo piccola. ► Spegnerne la sega circolare da banco e inserire una lama idonea.
 costantemente acceso	
 spento	Sostituire cartuccia. ► Spegnerne la sega circolare da banco. Se con questo non viene eliminato l'errore, inserire una cartuccia nuova.
 costantemente acceso	Oppure: Elettronica troppo fredda: Fase di riscaldamento con temperature ambiente $< 5^{\circ}$ C. ► Ripetere il tentativo di avvio dopo alcuni minuti.
 lampeggia rapidamente	La lama si ferma. Ⓢ La tecnologia SawStop-AIM è attiva e scatta in caso di contatto.
 spento	
 lampeggia lentamente	Modalità bypass attivata.
 spento	
 lampeggia lentamente	Contatto con la lama quando la modalità bypass è attivata.
 lampeggia rapidamente	Guasto eliminato se la lama si ferma.
 spento	Pezzo troppo umido. ► Spegnerne la sega circolare da banco e asciugare il pezzo o tagliare in modalità bypass.
 lampeggia rapidamente	
 lampeggia rapidamente	La lama si ferma durante le operazioni di taglio. ► Spegnerne e accendere la sega circolare da banco e tagliare il pezzo più lentamente.
 costantemente acceso	Oppure: La sega circolare da banco è in modalità taglio e l'interruttore giallo SawStop-AIM è stato premuto. ► Spegnerne e accendere la sega circolare da banco.

























SawStop-AIM-테크놀로지 - 기능 감시

	계속 점등됩니다	테이블쏘가 약 10 초 간 가동됩니다.
	천천히 점멸합니다	
	계속 점등됩니다	테이블쏘가 작동 대기 상태로 대기 모드에 있습니다.
	꺼집니다	
	빠르게 점멸합니다 (교대로)	재시동 방지 바이패스 모드 작동 시 황색 SawStop-AIM 스위치가 너무 빨리 해제되었습니다.
	빠르게 점멸합니다	›고장 해결을 위해 정지 버튼을 누릅니다.
	계속 점등됩니다	대기 모드에서 톱날 접촉. ›접촉 요인을 제거하고 고장이 해결될 때까지 약 5초간 기다립니다.
	빠르게 점멸합니다	또는: 톱날과 펜스 사이의 간격이 너무 좁음. ›절단 폭 3 mm 이하의 톱 작업 시 19 mm 이상의 부속품을 사용하십시오.
	꺼집니다	카트리지를 잠금 장치 고장. ›테이블쏘의 전 원을 끄고 카트리지를 잠금 장치를 점검합니다.
	천천히 점멸합니다	
	천천히 점멸합니다	톱날이 없거나 너무 작을 때. ›테이블쏘의 전 원을 끄고 적합한 톱날을 끼웁니다.
	계속 점등됩니다	
	꺼집니다	카트리지를 교체합니다. ›테이블쏘의 전 원을 끄니다. 고장이 해결되지 않을 경우 새카트리지를 끼웁니다.
	계속 점등됩니다	또는: 전자 장치가 너무 차가움: 주변 온도가 5° C보다 낮을 때 예열 단계. ›몇 분 정도가 경과하면 시동을 반복해 보십시오.
	빠르게 점멸합니다	톱날이 정지합니다.
	꺼집니다	① SawStop-AIM 기술이 활성화되어 있으며 접촉 시 작동합니다.
	천천히 점멸합니다	
	꺼집니다	활성화된 바이패스 모드.
	천천히 점멸합니다	
	빠르게 점멸합니다	바이패스 모드 활성화 하시 톱날 접촉. 톱날이 정지되면 고장 이해결됩니다.
	꺼집니다	가공물이 젖은 상태. ›테이블쏘의 전 원을 끄고 가공물을 건 조시키거나 또는 바이 패스 모드로 작업합니다.
	빠르게 점멸합니다	
	빠르게 점멸합니다	톱날이 작동 중에 정지 됩니다.
	계속 점등됩니다	›테이블쏘의 전 원을 껐다가 켜 뒤 가공물을 좀더 천천히 절 단합니다. 또는: 테이블쏘가 톱 작동 상태에서 황색 SawStop-AIM 스위치가 작동되었습니다. ›테이블쏘를 껐다가 켵니다.







SawStop AIM technologija – Veikimo patikra

 nuolat dega	Stalinis diskinis pjūklas pasileidžia per maždaug 10 sekundžių.
 lėtai mirksi	
 nuolat dega	Stalinis diskinis pjūklas paruoštas naudoti ir yra budėjimo (Standby) režime.
 nedega	
 greitai mirksi (pakaitomis)	Apsauga nuo pakartotinio paleidimo
 greitai mirksi	Suaktyvinant apėjimo (Bypass) režimą, per anksti atleistas SawStop AIM jungiklis. › Jeigu norite pašalinti sutrikimus, spauskite raudoną STOPP mygtuką.
 nuolat dega	Pjovimo diskas buvo paliestas budėjimo (Standby) režime. › Išimti kontaktinį paleidiklį ir palaukti maždaug 5 sekundes, kol bus pašalinti sutrikimai.
 greitai mirksi	Arba: Per mažas atstumas tarp pjovimo disko ir atraminės liniuotės. › Kai pjūvio plotis yra ≤ 3 mm, pridėkite ≥ 19 mm.
 nedega	Patrono nustatymo sutrikimas.
 lėtai mirksi	› Išjungti stalinį diskinį pjūklą ir patikrinti, ar tinkamai nustatytas patronas.
 lėtai mirksi	Pjovimo disko nėra arba jis per mažas.
 nuolat dega	› Išjunkite stalinį diskinį pjūklą ir įdėkite tinkamą pjovimo diską.
 nedega	Pakeiskite patroną.
 nuolat dega	› Išjunkite stalinį diskinį pjūklą. Jeigu tokiu būdu sutrikimas nepašalinamas, įdėkite naują patroną. Arba: Per šalta elektroninė įranga: kai aplinkos temperatūra < 5 °C, vyksta automatinis pašildymas. › Po kelių minučių paleidimą pakartoti.
 greitai mirksi	Pjovimo diskas visiškai sustoja.
 nedega	① SawStop AIM technologija yra aktyvi ir palietus suveikia.
 lėtai mirksi	Ijungtas apėjimo (Bypass) režimas.
 nedega	
 lėtai mirksi	Buvo paliestas pjovimo diskas, kai įjungtas apėjimo (Bypass) režimas.
 greitai mirksi	Sutrikimas pašalinamas, kai pjovimo diskas sustoja.
 nedega	Įrankis per drėgnas.
 greitai mirksi	› Išjungti stalinį diskinį pjūklą ir nusausti ruošinį arba pjauti apėjimo (Bypass) režimu.
 greitai mirksi	Pjaunant pjovimo diskas visiškai sustoja.
 nuolat dega	› Stalinį diskinį pjūklą išjungti ir vėl įjungti, ruošinį pjauti lėčiau. Arba: Staliniam diskiniam pjūklui veikiant pjovimo režimu, buvo paspaustas geltonas SawStop AIM jungiklis. › Stalinį diskinį pjūklą išjungti ir vėl įjungti.

























SawStop-AIM tehnoloģija – Funkcionēšanas uzraudzība

 pastāvīgi deg	Galda ripzāģa asmens tiks pacelts pēc aptuveni 10 sekundēm.
 lēni mirgo	
 pastāvīgi deg	Galda ripzāģis ir darba gatavībā un atrodas gaidstāves režīmā.
 izslēgta	
 strauji mirgo (pārmaiņus)	Ir nostrādājusi aizsardzība pret atkārtotu ieslēgšanos Aktivizējot apiešanas režīmu, ir ticis pārāk ātri atlaists dzeltenais SawStop-AIM taustiņš.
 strauji mirgo	› Lai novērstu kļūmi, nospiediet sarkano apturēšanas taustiņu STOP.
 pastāvīgi deg	Ir notikusi pieskaršanās zāģa asmenim, instrumentam atrodies gaidstāves režīmā.
 strauji mirgo	› Izņemiet kontaktslēdzi un gaidiet aptuveni 5 sekundes līdz kļūme tiek novērsta. Vai: Attālums starp zāģa asmeni un atdures sliedi ir pārāk mazs. › Ja zāģējuma platums ≤ 3 mm, izmantojiet ≥ 19 mm ieliktni.
 izslēgta	Patronas atpazīšanas kļūda.
 lēni mirgo	› Izslēdziet galda ripzāģi un pārbaudiet patronas atpazīšanu.
 lēni mirgo	Trūkst zāģa asmens vai arī tas ir pārāk mazs.
 pastāvīgi deg	› Izslēdziet galda ripzāģi un ievietojiet piemērotu zāģa asmeni.
 izslēgta	Ievietojiet patronu.
 pastāvīgi deg	› Izslēdziet galda ripzāģi. Ja kļūmi šādi neizdodas novērst, ievietojiet jaunu patronu. Vai: Elektroniskā daļa ir pārāk auksta: Uzsilšanas fāze pie apkārtējā gaisa temperatūrasn $< 5^{\circ} \text{C}$. › Atkārtojiet palaišanas mēģinājumu pēc dažām minūtēm.
 strauji mirgo	Zāģa asmens apstājas.
 izslēgta	Ⓞ Tehnoloģija SawStop-AIM ir aktīva un nostrādā pieskāriena gadījumā.
 lēni mirgo	Ir aktivizēts apiešanas režīms.
 izslēgta	
 lēni mirgo	Pie aktivizēta apiešanas režīma ir notikusi pieskaršanās zāģa asmenim.
 strauji mirgo	Kļūme tiek novērsta, ja zāģa asmens apstājas.
 izslēgta	Apstrādājamais priekšmets ir pārāk mitrs.
 strauji mirgo	› Izslēdziet galda ripzāģi un nožāvējiet apstrādājamo priekšmetu vai zāģējiet apiešanas režīmā.
 strauji mirgo	Zāģa asmens zāģēšanas laikā apstājas.
 pastāvīgi deg	› Izslēdziet un no jauna ieslēdziet galda ripzāģi un tad turpiniet zāģēšanu. Vai: Galda ripzāģis darbojas zāģēšanas režīmā, un ir nopiests dzeltenais SawStop-AIM taustiņš. › Izslēdziet un no jauna ieslēdziet galda ripzāģi.

























SawStop-AIM-teknologi – Funksjonsovervåking

 lyser konstant	Bordsirkelsagen kjøres opp om ca. 10 sekunder.
 blinker sakte	
 lyser konstant	Bordsirkelsagen er driftsklar og står i standby.
 lyser ikke	
 blinker hurtig (avvekslende)	Selvstartvern. Under aktiveringen av bypassmodusen ble den gule SawStop-AIM-bryteren sluppet opp for tidlig.
 blinker hurtig	› Trykk på den røde STOPP-knappen for å utbedre feil.
 lyser konstant	Berøring av sagbladet i standby. › Fjern kontaktutløseren, og vent i ca. 5 sekunder til feilutbedringen starter.
 blinker hurtig	Eller: Avstanden mellom sagbladet og anleggsskinnen er for liten. › Ved saging av snittbredder ≤ 3 mm bør det brukes et hjelpstykke ≥ 19 mm.
 lyser ikke	Feil på patronfestet.
 blinker sakte	› Slå av bordsirkelsagen og kontroller patronfestet.
 blinker sakte	Sagbladet mangler eller er for lite.
 lyser konstant	› Slå av bordsirkelsagen og sett inn et sagblad.
 lyser ikke	Bytt patron. › Slå av bordsirkelsagen. Sett inn en ny patron hvis ikke feilen er rettet opp nå.
 lyser konstant	Eller: Elektronikken er for kald: Oppvarmingsfase ved omgivelsestemperaturer $< 5^{\circ}$ C. › Gjenta startforsøket etter noen minutter.
 blinker hurtig	Sagbladet stopper.
 lyser ikke	① SawStop-AIM-teknologien er aktiv og utløses ved berøring.
 blinker sakte	Aktivert bypassmodus.
 lyser ikke	
 blinker sakte	Berøring av sagbladet ved aktivert bypassmodus.
 blinker hurtig	Retten opp feilen når sagbladet står stille.
 lyser ikke	Emnet er for fuktig.
 blinker hurtig	› Slå av bordsirkelsagen, og tørk emnet eller sag i bypassmodus.
 blinker hurtig	Sagbladet stopper under saging.
 lyser konstant	› Slå bordsirkelsagen av og på, og sag saktere i emnet. Eller: Du trykket på den gule SawStop-AIM-bryteren mens bordsirkelsagen er i sagdrift. › Slå bordsirkelsagen av og på.

























SawStop-AIM-technologie – Functiebewaking

 licht constant op	De tafelcirkelzaag komt in ongeveer 10 seconden op snelheid.
 knippert langzaam	
 licht constant op	Tafelcirkelzaag is gereed voor gebruik en bevindt zich in de standby-modus.
 uit	
 knippert snel (afwisselend)	Herstartbeveiliging.
 knippert snel	Bij het activeren van de bypass-modus werd de gele SawStop-AIM-schakelaar te vroeg losgelaten. › Druk op de rode STOP-knop om de storing te verhelpen.
 licht constant op	Contact met het zaagblad in de standby-modus. › Contactschakelaar verwijderen en ca. 5 seconden wachten tot de storing is verholpen.
 knippert snel	Anders gezegd: Afstand tussen zaagblad en aanslagrail te klein. › Gebruik bij het zagen van zaagsneden met een breedte van maximaal 3 mm een afstandsblokje van minimaal 19 mm.
 uit	Storing patroonhouder.
 knippert langzaam	› Tafelcirkelzaag uitschakelen en patroonhouder controleren.
 knippert langzaam	Ontbrekend of te klein zaagblad.
 licht constant op	› Tafelcirkelzaag uitschakelen en passend zaagblad.
 uit	Patroon vervangen.
 licht constant op	› Tafelcirkelzaag uitschakelen. Nieuwe patroon aanbrengen als de storing daarmee niet is verholpen. Anders gezegd: Elektronica te koud: Opwarmfase bij een omgevingstemperatuur van lager dan 5 °C. › Startpoging na enkele minuten herhalen.
 knippert snel	Zaagblad komt tot stilstand.
 uit	Ⓞ SawStop-AIM-technologie is actief en wordt bij contact geactiveerd.
 knippert langzaam	Geactiveerde bypass-modus.
 uit	
 knippert langzaam	Contact met het zaagblad bij geactiveerde bypass-modus.
 knippert snel	Storing verholpen als het zaagblad tot stilstand komt.
 uit	Werkstuk te vochtig.
 knippert snel	› Tafelcirkelzaag uitschakelen en het werkstuk laten drogen of in de bypassmodus zagen.
 knippert snel	Zaagblad komt tijdens het zagen tot stilstand.
 licht constant op	› Tafelcirkelzaag uit- en inschakelen en werkstuk langzamer zagen. Anders gezegd: Tafelcirkelzaag bevindt zich in de zaagmodus en de gele SawStop-AIM-schakelaar is ingedrukt. › Tafelcirkelzaag uit- en inschakelen.

























Technologia SawStop-AIM – Kontrola funkcjonowania

 świeci się stałym światłem	Stolikowa pilarka tarczowa uruchomi się za ok. 10 sekund.
 miga powoli	
 świeci się stałym światłem	Stołowa pilarka tarczowa jest gotowa do użycia i znajduje się w trybie gotowości.
 nie świeci się	
 miga szybko (na przemian)	Ochrona przed ponownym uruchomieniem
 miga szybko	Podczas aktywacji trybu Bypass żółty przelącznik SawStop-AIM został zwolniony zbyt wcześnie. » Nacisnąć czerwony przycisk STOP, aby skorygować błąd.
 świeci się stałym światłem	Dotknięcie tarczy pilarskiej w trybie gotowości. » Usunąć przyczynę kontaktu i odczekać ok. 5 sekund, aż błąd zostanie usunięty.
 miga szybko	Albo: Zbyt mała odległość między tarczą pilarską a prowadnicą. » Przy cięciu materiałów o szerokości ≤ 3 mm podłożyć dodatkowo materiał o grubości ≥ 19 mm.
 nie świeci się	Błąd mocowania naboju.
 miga powoli	» Wytęczyć stolikową pilarkę tarczową i sprawdzić zamocowanie naboju.
 miga powoli	Brak lub zbyt mała tarcza pilarska.
 świeci się stałym światłem	» Wytęczyć stolikową pilarkę tarczową i założyć odpowiednią tarczę pilarską
 nie świeci się	Wymienić nabój.
 świeci się stałym światłem	» Wytęczyć stolikową pilarkę tarczową. Jeśli błąd nie zostanie usunięty, zamontować nowy nabój. Albo: Elektronika zbyt zimna: Faza nagrzewania w temperaturze otoczenia $< 5^{\circ}\text{C}$. » Powtórzyć próbę uruchomienia po kilku minutach.
 miga szybko	Tarcza pilarska zatrzymuje się.
 nie świeci się	Ⓢ Technologia SawStop-AIM jest aktywna i uruchamia się w przypadku dotknięcia.
 miga powoli	Aktywowany tryb Bypass.
 nie świeci się	
 miga powoli	Dotknięcie tarczy pilarskiej przy aktywowanym trybie Bypass.
 miga szybko	Błąd zostanie usunięty, gdy tarcza pilarska zatrzyma się.
 nie świeci się	Element obrabiany jest zbyt wilgotny.
 miga szybko	» Wytęczyć stolikową pilarkę tarczową i wysuszyć element obrabiany lub pracować w trybie Bypass.
 miga szybko	Tarcza pilarska zatrzymuje się podczas cięcia.
 świeci się stałym światłem	» Wytężyć i włączyć stolikową pilarkę tarczową i ciąć element obrabiany wolniej. Albo: Stolikowa pilarka tarczowa znajduje się w trybie cięcia i naciśnięty został żółty przelącznik SawStop-AIM. » Wytężyć i włączyć stolikową pilarkę tarczową.

























Tecnologia SawStop-AIM – Monitorização do funcionamento

 acende continuamente	A serra circular de bancada arranca em aprox. 10 segundos.
 pisca lentamente	
 acende continuamente	A serra circular de bancada está operacional e encontra-se em Standby.
 apagado	
 pisca rapidamente (alternadamente)	Proteção de rearranque
 pisca rapidamente	Ao ativar o modo bypass, o interruptor SawStop-AIM amarelo foi solto cedo demais. › Para a eliminação de falhas, pressionar o botão de PARAGEM vermelho..
 acende continuamente	Contacto com a lâmina de serra em Standby. › Remover o acionador de contacto e aguardar aprox. 5 segundos até à eliminação de falhas. Ou: Distância insuficiente entre a lâmina de serra e a guia de batente.
 pisca rapidamente	› Ao serrar larguras de corte ≤ 3 mm, utilizar uma peça suplementar ≥ 19 mm.
 apagado	Erro da deteção de cartuchos.
 pisca lentamente	› Desligar a serra circular de bancada e controlar a deteção de cartuchos.
 pisca lentamente	Lâmina de serra em falta ou demasiado pequena.
 acende continuamente	› Desligar a serra circular de bancada e inserir uma lâmina de serra adequada.
 apagado	Substituir cartucho. › Desligar a serra circular de bancada. Se, com isso, a falha não for eliminada, inserir um cartucho novo.
 acende continuamente	Ou: Sistema eletrónico demasiado frio: fase de aquecimento a temperaturas ambiente $< 5^{\circ}$ C. › Repetir a tentativa de arranque após alguns minutos.
 pisca rapidamente	A lâmina de serra para completamente. ① A tecnologia SawStop-AIM está ativa e, em caso de contacto, é acionada.
 apagado	
 pisca lentamente	Modo bypass ativado.
 apagado	
 pisca lentamente	Contacto com a lâmina de serra em caso de modo bypass ativado
 pisca rapidamente	Falha eliminada quando a lâmina de serra para completamente.
 apagado	Peça a trabalhar demasiado húmida. › Desligar a serra circular de bancada e secar a peça a trabalhar ou serrar no modo bypass.
 pisca rapidamente	
 pisca rapidamente	A lâmina de serra para completamente ao serrar. › Desligar e ligar a serra circular de bancada e serrar mais lentamente a peça a trabalhar.
 acende continuamente	Ou: A serra circular de bancada encontra-se na operação de serrar e o interruptor SawStop-AIM amarelo foi pressionado. › Desligar e ligar a serra circular de bancada.

























Tehnologia SawStop AIM – Monitorizarea funcționării

 se aprinde fix	Ferăstrăul circular cu masă pornește în aproximativ 10 secunde.
 se aprinde intermitent și lent	
 se aprinde fix	Ferăstrăul circular cu masă este gata de funcționare și se află în standby.
 este stins	
 se aprinde intermitent și rapid (alternant)	Protecția împotriva repornirii
 se aprinde intermitent și rapid	La activarea modului bypass, comutatorul SawStop AIM de culoare galbenă a fost eliberat prea devreme. ► Pentru remedierea defecțiunilor, apăsați butonul de OPRIRE de culoare roșie.
 se aprinde fix	Atingere a pânzei de ferăstrău în standby. ► Îndepărtați factorii declanșatori ai contactului și așteptați aproximativ 5 secunde până la remedierea defecțiunilor.
 se aprinde intermitent și rapid	Sau: Distanța dintre pânda de ferăstrău și șina opritoare este prea mică. ► La tăierea de lățimi ≤ 3 mm, asigurați o toleranță de ≥ 19 mm.
 este stins	Defecțiune la dispozitivul de fixare a cartușului. ► Deconectați ferăstrăul circular cu masă și verificați dispozitivul de fixare a cartușului.
 se aprinde intermitent și lent	
 se aprinde intermitent și lent	Pânza de ferăstrău lipsește sau pânda de ferăstrău este prea mică.
 se aprinde fix	► Deconectați ferăstrăul circular cu masă și introduceți pânda de ferăstrău potrivită
 este stins	Înlocuiți cartușul. ► Deconectați ferăstrăul circular cu masă. Dacă defecțiunea nu este remediată, introduceți un cartuș nou.
 se aprinde fix	Sau: Blocul electronic este prea rece: Faza de încălzire la temperaturi ambientale < 5 °C. ► Repetați încercarea de pornire după câteva minute.
 se aprinde intermitent și rapid	Pânza de ferăstrău intră în stare de repaus.
 este stins	Ⓢ Tehnologia SawStop AIM este activă și se declanșează la atingere.
 se aprinde intermitent și lent	Modul Bypass activat.
 este stins	
 se aprinde intermitent și lent	Atingerea pânzei de ferăstrău cu modul Bypass activat.
 se aprinde intermitent și rapid	Defecțiunea este remediată atunci când pânda de ferăstrău intră în stare de repaus.
 este stins	Piesa este prea umedă. ► Deconectați ferăstrăul circular cu masă și uscați piesa sau tăiați în modul Bypass.
 se aprinde intermitent și rapid	
 se aprinde intermitent și rapid	Pânza de ferăstrău intră în starea de repaus în timpul tăierii.
 se aprinde fix	► Deconectați și reconectați ferăstrăul circular cu masă și tăiați mai lent piesa. Sau: Ferăstrăul circular cu masă se află în regimul de tăiere, iar comutatorul SawStop AIM de culoare galbenă a fost apăsat. ► Deconectați și reconectați ferăstrăul circular cu masă.

























Технология SawStop-AIM – устройства контроля

	горит постоянно	Дисковая пила включается на 10 секунд.
	редко мигает	
	горит постоянно	Дисковая пила готова к работе и находится в режиме ожидания..
	не горит	
	часто мигает (чередование)	Защита от повторного пуска При активации режима байпаса был слишком рано отпущен зелёный выключатель SawStop-AIM.
	часто мигает	› Для устранения неисправности нажмите красную кнопку останова.
	горит постоянно	Касание пильного диска в режиме ожидания. › Удалите контактный пускатель и дождитесь устранения неисправности через 5 секунд.
	часто мигает	Или: Слишком маленькое расстояние между пильным диском и упорной планкой. › Для выполнения пропила ≤ 3 мм подкладывайте доску толщиной ≥ 19 мм.
	не горит	Неисправность зажима патрона.
	редко мигает	› Выключите пилу и проверьте зажим патрона.
	редко мигает	Пильный диск не установлен или меньшего размера.
	горит постоянно	› Выключите пилу и установите диск правильного размера.
	не горит	Замените патрон. › Выключите пилу. Если неисправность не устранена, вставьте новый патрон.
	горит постоянно	Или: Слишком холодный электронный блок: фаза прогрева при температуре окружающей среды $< 5^{\circ}\text{C}$. › Повторите попытку запуска через несколько минут.
	часто мигает	Пильный диск останавливается.
	не горит	① Устройство SawStop-AIM активно и срабатывает при касании.
	редко мигает	Активен режим байпаса.
	не горит	
	редко мигает	Касание пильного диска при активном режиме байпаса.
	часто мигает	Неисправность устранена, если пильный диск останавливается.
	не горит	Слишком влажная заготовка.
	часто мигает	› Выключите пилу и высушите заготовку или выполняйте пиление в режиме байпаса.
	часто мигает	Пильный диск останавливается при выполнении реза.
	горит постоянно	› Выключите и включите пилу и медленно выполните рез. Или: Дисковая пила находится в режиме пиления, и был нажат жёлтый выключатель устройства SawStop-AIM. › Выключите и включите дисковую пилу.

























Technológia SawStop AIM – Kontrola funkcií

 neprerušovane svieti	Stolová kotúčová píla pôjde o cca 10 sekúnd hore.
 pomaly bliká	
 neprerušovane svieti	Stolová kotúčová píla je pripravená na prevádzku a nachádza sa v pohotovostnom režime.
 nesvieti	
 rýchlo bliká (striedavo)	Ochrana pred opätovným spustením Pri aktivovaní premosteného režimu bol žltý spínač SawStop AIM príliš skoro pustený.
 rýchlo bliká	› Na odstránenie poruchy stlačte červený gombík STOP.
 neprerušovane svieti	Dotyk pílového kotúča v pohotovostnom režime. › Odstráňte kontaktný spúšťač a počkajte na odstránenie chyby cca 5 sekúnd.
 rýchlo bliká	Alebo: Vzdialenosť medzi pílovým kotúčom dorazovou lištou je príliš malá. › Pri rezaní o šírke rezu ≤ 3 mm použite prirážku ≥ 19 mm.
 nesvieti	Chyba aretácie vložky.
 pomaly bliká	› Stolovú kotúčovú pílu vypnite a skontrolujte aretáciu vložky.
 pomaly bliká	Chýbajúci alebo príliš malý pílový kotúč.
 neprerušovane svieti	› Stolovú kotúčovú pílu vypnite a použite vhodný pílový kotúč.
 nesvieti	Vymeňte vložku. › Stolovú kotúčovú pílu vypnite. Ak sa tým chyba neodstráni, vložte novú vložku.
 neprerušovane svieti	Alebo: Elektronika je príliš studená: Fáza rozohrievania pri teplotách prostredia $< 5^{\circ}\text{C}$. › Pokus o štart zopakujte po niekoľkých minútach.
 rýchlo bliká	Pílový kotúč sa zastaví.
 nesvieti	Ⓞ Technológia SawStop AIM je naďalej aktívna a pri dotyku sa spustí.
 pomaly bliká	Aktivovaný premostený režim.
 nesvieti	
 pomaly bliká	Dotyk pílového kotúča pri aktivovanom premostenom režime.
 rýchlo bliká	Chyba odstránená, keď sa pílový kotúč zastaví.
 nesvieti	Obrobok je príliš vlhký.
 rýchlo bliká	› Stolovú kotúčovú pílu vypnite a obrobok osušte alebo pílte v premostenom režime.
 rýchlo bliká	Pílový kotúč sa počas pílenia zastaví.
 neprerušovane svieti	› Stolovú kotúčovú pílu vypnite a zapnite a obrobok pílte pomalšie. Alebo: Stolová kotúčová píla sa nachádza v prevádzke a žltý spínač SawStop AIM bol stlačený. › Stolovú kotúčovú pílu vypnite a zapnite.

























Tehnologija SawStop AIM – Nadzor delovanja

 neprekinjeno sveti	Mizna krožna žaga se v pribl. 10 sekundah zažene.
 počasi utripa	
 neprekinjeno sveti	Mizna krožna žaga je pripravljena na delovanje in je v stanju pripravljenosti.
 izklopljena	
 hitro utripa (izmenjaje)	Zaščita pred ponovnim zagonom
 hitro utripa	Pri vklopu načina obvoda ste prezgodaj spustili rumeno stikalo SawStop AIM. » Za odpravljanje napak pritisnite reči gumb STOP.
 neprekinjeno sveti	Dotik žaginega lista v stanju pripravljenosti. » Odstranite sprožilec kontakta in za odpravljanje napak počakajte pribl. 5 sekund.
 hitro utripa	Ali: Razdalja med žaginim listom in prislonsko letvijo je premajhna. » Pri žaganju rezov širine ≤ 3 mm uporabite dodatek velikosti ≥ 19 mm.
 izklopljena	Napake blokade vložka.
 počasi utripa	» Izklopite mizno krožno žago in preverite blokado vložka.
 počasi utripa	Žagin list manjka ali je premajhen.
 neprekinjeno sveti	» Izklopite mizno krožno žago in vstavite ustrezni žagin list.
 izklopljena	Zamenjajte vložek.
 neprekinjeno sveti	» Izklopite mizno krožno žago. Če napaka s tem ni odpravljena, vstavite nov vložek. Ali: Elektronika je prehladna: Faza ogrevanja pri zunanji temperaturi pod 5 °C. » Po nekaj minutah poskusite znova zagnati napravo.
 hitro utripa	Žagin list se ustavi.
 izklopljena	Ⓢ Tehnologija SawStop AIM je aktivna in se ob dotiku sproži.
 počasi utripa	Vklopljen način obvoda.
 izklopljena	
 počasi utripa	Dotik žaginega lista pri aktiviranem načinu obvoda
 hitro utripa	Ko se žagin list ustavi, odpravite napako.
 izklopljena	Obdelovanec je preveč vlažen.
 hitro utripa	» Izklopite mizno krožno žago in osušite obdelovanec ali žagajte v načinu obvoda
 hitro utripa	Žagin list se med žaganjem ustavi.
 neprekinjeno sveti	» Mizno krožno žago izklopite in vklopite ter obdelovanec žagajte počasneje. Ali: Mizna krožna žaga je v načinu žaganja in pritisnili ste rumeno stikalo SawStop AIM. » Izklopite in vklopite mizno krožno žago.


SawStop-AIM tehnologija – Nadzor funkcija

 svetli konstantno	Stona kružna testera se podiže za otprilike 10 sekundi.
 polako treperi	
 svetli konstantno	Stona kružna testera je spremna za rad i nalazi se u režimu pripravnosti.
 isključena	
 brzo treperi (naizmenično)	Zaštita od ponovnog pokretanja. Prilikom aktiviranja bajpas režima rada je žuti SawStop-AIM prekidač pušten prerano.
 brzo treperi	› Za otklanjanje grešaka pritisnite crveno dugme STOP.
 svetli konstantno	Dodirivanje lista testere u režimu pripravnosti. › Uklonite aktivator kontakta i sačekajte otpr. 5 sekundi dok se ne otkloni greška.
 brzo treperi	II: Razmak između lista testere i granične šine premali. › Prilikom testerisanja širine sečenja ≤ 3 mm upotrebite dodatak ≥ 19 mm.
 isključena	Greška u fiksiranju patrone.
 polako treperi	› Isključite stonu kružnu testeru i proverite fiksiranje patrone.
 polako treperi	Nedostajući ili mali list testere.
 svetli konstantno	› Isključite stonu ugaonu testeru i stavite odgovarajući list testere.
 isključena	Stavite patronu.
 svetli konstantno	› Isključite stonu kružnu testeru. Ukoliko se greška na taj način ne otkloni, stavite novu patronu. II: Elektronika previše hladna: Faza zagrevanja kod okolnih temperatura $< 5^{\circ}$ C. › Ponovite pokušaj pokretanja nakon nekoliko minuta.
 brzo treperi	List testere prestaje da se kreće.
 isključena	Ⓛ SawStop-AIM tehnologija je i dalje aktivna i reaguje prilikom dodira.
 polako treperi	Aktivirani bajpas režim rada.
 isključena	
 polako treperi	Dodirivanje lista testere kada je aktiviran bajpas režim rada.
 brzo treperi	Greška je otklonjena kada se list testere zaustavio.
 isključena	Radni komad previše vlažan.
 brzo treperi	› Isključite stonu kružnu testeru i osušite radni komada ili secite u bajpas režimu rada.
 brzo treperi	List testere tokom sečenja prestaje da se kreće.
 svetli konstantno	› Isključite i uključite stonu kružnu testeru i secite sporije radni komad. II: Stona kružna testera je u režimu sečenja i pritisnut je žuti SawStop-AIM prekidač. › Isključite i uključite stonu kružnu testeru.


SawStop-AIM-tekniken – Funktionsövervakning


 lyser konstant	Bordssågen startar upp inom ca 10 sekunder.
 blinkar långsamt	
 lyser konstant	Bordssågen är driftklar och i Standby.
 ar släckt	
 blinkar snabbt (växelvis)	Omstartspärr
 blinkar snabbt	När Bypass-läget aktiverades släpptes den gula SawStop-AIM-knappen för snabbt. › Tryck på den röda STOPP-knappen för att åtgärda felet.
 lyser konstant	› Sågklingan har berörts i Standby. Ta bort kontaktutlösaren och vänta ca 5 sekunder tills felet är åtgärdat.
 blinkar snabbt	Eller: Avståndet mellan sågklingan och anslagsskenan är för litet. › Använd ett underlägg ≥ 19 mm när sågbredder ≤ 3 mm sågas.
 ar släckt	Fel på patronspärren.
 blinkar långsamt	› Stäng av bordssågen och kontrollera patronspärren.
 blinkar långsamt	Sågklingan saknas eller är för liten.
 lyser konstant	› Stäng av bordssågen och sätt i en lämplig sågklinga.
 ar släckt	Sätt i patronen. › Stäng av bordssågen. Om det inte åtgärdar felet, sätt i en ny patron.
 lyser konstant	Eller: Elektronikern är för kall: en uppvärmningsfas krävs vid omgivningstemperaturer < 5 °C. › Upprepa startförsöket efter några minuter.
 blinkar snabbt	Sågklingan stannar.
 ar släckt	① SawStop-AIM-tekniken är aktiv och utlöses vid kontakt.
 blinkar långsamt	Aktiverat Bypass-läge.
 ar släckt	
 blinkar långsamt	Kontakt med sågklingan vid aktiverat Bypass-läge.
 blinkar snabbt	Felet åtgärdas när sågklingan stannat.
 ar släckt	Arbetsobjektet är för fuktigt.
 blinkar snabbt	› Stäng av bordssågen och torka arbetsobjektet eller såga i Bypass-läge.
 blinkar snabbt	Sågklingan stannar under sågningen.
 lyser konstant	› Stäng av bordssågen, starta den igen och såga arbetsobjektet långsammare. Eller: Bordssågen är i sågdrift och den gula SawStop-AIM-knappen har tryckts in. › Stäng av bordssågen och starta den igen.

SawStop AIM teknolojisi – Fonksiyon kontrolü

 sabit olarak yanar


Tezgah tipi daire testere yakl. 10 saniye içinde başlatılır.

 vaşça yanıp söner


 sabit olarak yanar


Tezgah tipi daire testere çalışmaya hazır hale gelir ve Standby modundadır.

 söner


 hızlıca yanıp söner (sırayla)

Tekrar çalışmaya başlama koruması
Bypass modunu etkinleştirme sırasında sarı renkteki SawStop AIM şalteri çok erken serbest bırakıldı.
›Hatayı gidermek için kırmızı renkteki STOP düğmesine basın.

 hızlıca yanıp söner

 sabit olarak yanar


Standby modunda testere bıçağına temas edilmesi.
›Temas tetikleyiciyi çıkarın ve hata giderimine kadar yakl. 5 saniye bekleyin.

 hızlıca yanıp söner


Veya: Testere bıçağı ile durdurma rayı arasındaki mesafe çok küçük.
›Kesme genişlikleri ≤ 3 mm olarak testereleme yaparken tolerans ≥ 19 mm kullanın.

 söner


Kartuş tespiti hatası.

 vaşça yanıp söner

›Tezgah tipi daire testereyi kapatın ve kartuş tespitini kontrol edin.

 vaşça yanıp söner


Testere bıçağı yok veya çok küçük.

 sabit olarak yanar

›Tezgah tipi daire testereyi kapatın ve uygun testere bıçağını takın.

 söner


Kartuşu değiştirin.

 sabit olarak yanar

›Tezgah tipi daire testereyi kapatın. Hata bu şekilde giderilemiyorsa yeni kartuş takın.

Veya: Elektronik sistem çok soğuk: $< 5^{\circ}$ C ortam sıcaklıklarında ısınma aşaması.


›Birkaç dakika sonra başlatma denemesini tekrarlayın.

 hızlıca yanıp söner

Testere bıçağı durur.


 söner

① SawStop AIM teknolojisi aktiftir ve temas halinde tetiklenir.


 vaşça yanıp söner

Aktif durumdaki Bypass modu.

 söner

 vaşça yanıp söner


Bypass modu aktif durumdayken testere bıçağına temas edilmesi.

 hızlıca yanıp söner


Testere bıçağı durduğunda hata giderilir.

 söner


İş parçası çok ıslak.

 hızlıca yanıp söner

›Tezgah tipi daire testereyi kapatın ve iş parçasını kurutun veya Bypass modunda testereleme yapın.

 hızlıca yanıp söner

Testere bıçağı testereleme sırasında durur.

 sabit olarak yanar

›Tezgah tipi daire testereyi kapatıp açın ve iş parçasını daha yavaş bir şekilde testereleyin

Veya: Tezgah tipi daire testere, testereleme modundadır ve sarı renkteki SawStop AIM şalterine basılmıştır.

›Tezgah tipi daire testereyi kapatıp açın.

SawStop-AIM 技术 - 功能监控

 长亮

台式圆锯在约 10 秒钟内启动。

 缓慢闪烁

 长亮

台式圆锯运行准备就绪，目前处于待机状态。

 关闭

 快速闪烁
(交替)

重新启动保护
当旁通模式激活时，黄色 SawStop-AIM 开关被过早松开。

 快速闪烁

▶按下红色停止按钮进行故障排除。

 长亮

在待机状态下接触到锯片
▶拆除接触触发器，等待约 5 秒钟，直到故障排除。

 快速闪烁

或者：锯片与挡轨之间的距离过小。
▶在切割宽度 ≤ 3 mm 的锯切应用中，使用 ≥ 19 mm 的垫块。

 关闭

套筒固定装置故障。

 缓慢闪烁

▶关闭台式圆锯，并检查套筒固定装置。

 缓慢闪烁

锯片缺失或太小。

 长亮

▶关闭台式圆锯，并装入合适的锯片

 关闭

更换套筒。

 长亮

▶关闭台式圆锯。如果经此未能排除故障，则安装新的套筒。
或者：电子装置过冷：环境温度 $< 5^{\circ}\text{C}$ 时处于预热阶段。
▶几分钟后重新尝试启动

 快速闪烁

锯片逐渐静止。

 关闭

① SawStop-AIM 激活，会在接触时触发。

 缓慢闪烁

激活了旁通模式。

 关闭

 缓慢闪烁

激活旁通模式后接触锯片
请在锯片静止后排除故障。

 快速闪烁

 关闭

工件太潮湿。

 快速闪烁

▶关闭台式圆锯并烘干工件，或者在旁通模式下锯切

 快速闪烁

锯片在锯切过程中逐渐静止。

 长亮

▶关闭并接通台式圆锯，然后慢慢锯切工件。
或者：台式圆锯处于锯切模式下，黄色 SawStop-AIM 开关被按下。
▶关闭并接通台式圆锯。

FESTOOL

721890_D / 2021-02-04